Circuit Diagram and DIP-switch coding / Schaltplan und DIP-Schalter Codierung
Schéma Électrique et DIP-commutateur codage

TEMPERATURE REF: °C / °F	ALARM °C / °F	DIP-SWITCH POSITION 1	2	3
25/77	45/113	OFF	OFF	OFF
30/86	45/113	OFF	OFF	ON
35/95	45/113	OFF	ON	OFF
35/95	50/122	OFF	ON	ON
40/104	50/122	ON	OFF	OFF
40/104	55/131	ON	OFF	ON
45/113	55/131	ON	ON	OFF
45/113	60/140	ON	ON	ON

DIP-Switch

Standard setting
Ref.: 35°C
Alarm: 50°C

3HTR CRM20 - 4
CRM20 - 3
CRM20 - 2
2HTR
CRM20 - 1
1HTR
1CAP LP1-X11/1 LP1-X11/2
2CAP LP1-X12/1 LP1-X12/2
TS1 2x 0,34mm² AWG22
X13 X9 TS1
1DS 2x 0,14mm² AWG26
LP1
X1 N L
X11 (11CAP) X11/2 X11/1
X12 (12CAP) X12/2 X12/1
Failure/ Störung/ défaut ok
X8 X7 1PS
X2 X3 X4 X5 X6
PE X40 X56 X50
1TAS
CRM40 CRM20 A2 A1
2PS
1MTR 2MTR 3MTR
X40 (X42) PE SK TK X54
max. 2,5mm²/AWG 14
Power cable/ Netzkabel/ câble de secteur

Connection Voltage:
115V 60Hz: L = 115V, N = 0V
230V60Hz: L = 115V, N = 115V
230V50Hz: L = 230V, N = 0V

Main voltage and frequency acc. ID Plate
Nennspannung und Frequenz nach Typschild
tension et fréquence voir plaque

S1
max. 2,5mm²/AWG 14
door closed / Tür geschlossen / porte fermé
door open / Tür offen / porte ouvert

1,2 Failure indication/ Störmeldung/ contact sec de défaut
3,4 Door contact ¹/ Türkontakt ¹/ contact de porte ¹

¹ If door contact is used, remove bridge between wire 3+4/ Bei Nutzung des Türkontakts Brücke zwischen Ader 3+4 entfernen/ En cas d'utilisation du contact de porte écarter pont entre conducteur 3+4

1 CAP/ 11CAP	Capacitors- condenser fan / Kondensator- Verflüssigerventilator/ condensateurs- ventilateur du condenseur
2CAP/ 12CAP	Capacitors- evaporator fan / Kondensator- Verdampferventilator /condensateurs- ventilateur de l'évaporateur
CRM20	Relay: Compressor sump heater / Relais: Heizung Verdichter / relais: chauffage pour compresseur
CRM40	Main-relay / Hauptrelais / relais principal
1PS	High pressurestat / Hochdruckpressostat / pressostat haute pression
2PS	Fan cycle pressurestat / Pressostat / pressostat haute pression
1 DS	Operating indicator LED / Betriebsanzeige / Indicateur d'état opérationnel
1HTR	Heater-drip pan / Heizung-Kondensatwanne / chauffage-cuve de condensat
2HTR	Crankcase-heater / Kurbelgehäuse Heizung / carter de manivelle (chauffage)
3HTR	Heater / Heizung / chauffage
LP1	PCB / Steuerplatine / platine
1MTR	Compressor / Verdichter / compresseur
2MTR	Condenser fan / Verflüssiger- Ventilator / ventilateur du condenseur
3MTR	Evaporator fan / Verdampfer- Ventilator / ventilateur de l'évaporateur
S1	Door contact/ Türkontakt/ contact de porte
SK	Failure indication/ Störmeldekontakt Störmeldung/ contact sec de défaut
1TAS	Thermostat/ thermostat / thermostat
TK	Door contact/Türkontakt/Contact de porte
TS1	Temperatur sensor internal/Temperatursensor intern /Capteur de température interne
X40 X42	Earthing connection / Klemmkontakt Masse / Contact de mise à terre
X50	Connection mains / Klemmkontakt Netz / contact tension
X54	Connection door contact + failure indication /Klemmkontakt Türkontakt + Störmeldung / contact contact de porte + sec de défaut
X56	Thermostat connection/ Thermostat Masse/ Raccordement de thermostat
(dashed box)	Option / option / option

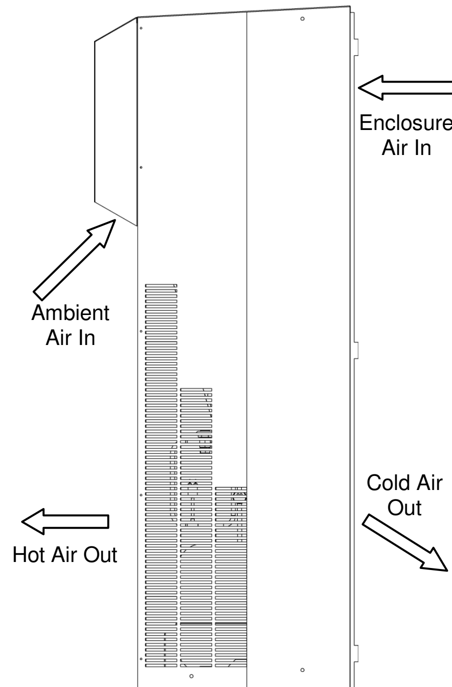
085000133 11189-489-01


Maximum Main Fuse DTS 36XX : 30 Amps



Door contact: No external voltage
Türkontakt: Keine Fremdspannung anlegen
contacteur de porte: ne pas connector de tension externe

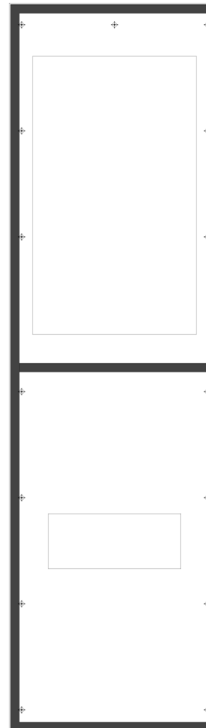
Airflow principle / Luftstrom - Prinzipbild / Circulation d'air - Schéma de principe



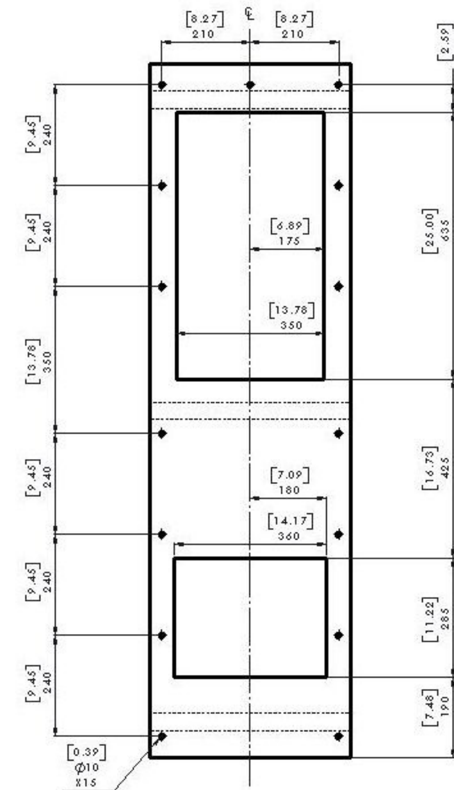
Sealing / Dichtung / Joint

(front view enclosure/ Vorderansicht Schaltschrank/ vue frontale armoire de commande)

Note: Sealing strips are mounted to enclosure directly outside the bolting pattern. Two strips will be placed across the top edge.



Switchgear cabinet cutout / Schaltschrank-Ausschnitt / Découpe de l'armoire de commande





Read this manual completely and carefully before installing the unit. This manual is an integral part of the scope of delivery and must be kept until the unit is disposed of.

Lesen Sie dieses Beiblatt vollständig und aufmerksam durch, bevor das Gerät installiert wird. Das Beiblatt ist fester Bestandteil des Lieferumfangs und muß bis zum Abbau des Gerätes aufbewahrt werden.

Lisez consciencieusement ce manuel d'utilisation du début jusqu'à la fin avant d'installer l'appareil. Le manuel d'utilisation fait partie de la périphérie de livraison et il faut le conserver jusqu'au démontage de l'appareil.



Prior to mounting, ensure that: the separation of the units from one another and from the wall should not be less than 200 mm; air inlet and outlet are not obstructed on the inside of the enclosure.

Vor der Montage ist zu beachten, daß der Abstand der Geräte zueinander bzw. zur Wand mindestens 200 mm beträgt; Luftein- und -austritte innen nicht verbaut sind.

Avant de procéder au montage s’assurer que: un écartement d’au moins 200 mm soit respecté entre les différents appareils et entre les appareils et le mur; l’arrivée et la sortie d’air ne soient pas obstruées à l’intérieur de l’armoire.

Technical Data / Technische Daten / Caractéristiques Techniques

Model		DTS 36XX 230V		
Cooling data / Kältetechnische Daten / Performances		DTS 3641 60Hz	DTS 3661 / 3681 60Hz	
Cooling capacity / Kälteleistung / Puissance de réfrigération *	Q_0 A35(+95°F) / A35(+95°F)	6079 W / 20753 BTU/h	5814 W / 19848 BTU/h	
Cooling capacity / Kälteleistung / Puissance de réfrigération *	Q_0 A50(+122°F) / A35(+95°F)	4621 W / 15776 BTU/h	4690 W / 16011 BTU/h	
Refrigerant type / Kältemittel-Typ / Liquide réfrigérant *		R 134a		
Refrigerant amount / Kältemittelmenge / quantité de liquide *		1300 g / 45.9 oz		
Adjustable thermostat setting 1TAS (factory set) / Thermostateinstellung (1TAS) (werkseitig eingestellt) / Thermostat (1TAS) (pré-réglage en usine)		+35°C / +95°F		
Failure indication: Enclosure internal temp. (factory set) / Störmeldung: Schaltschrank-Innentemp. (werkseitig eingestellt) / signal de défaut: Température intérieure de l´armoire (pré-réglage en usine)		> +50°C / +122°F		
Ambient air temperature / Umgebungslufttemperatur / Température ambiante		+8°C / +46°F (optional: -4°C / +20°F) (optional -40°C / -40°F) . . . +55°C / +131°F		
Enclosure internal temp. / Schaltschrank-Innentemp. / Température intérieure de l´armoire		+25°C / +77°F . . . +45°C / +113°F		
Air volume, external circulation / Luftvolumenstrom, äußerer Kreislauf / débit d'air, circulation extérieure		2740 m³/h / 1612 CFM	2740 m³/h / 1612 CFM	
Air volume, internal circulation / Luftvolumenstrom, innerer Kreislauf / débit d'air, circulation intérieure		2740 m³/h / 1612 CFM	2740 m³/h / 1612 CFM	
Condensation discharge / Kondensatabscheidung / Protection anti-condensat		active evaporation tray; Condensate overflow via hose/ aktiver Verdampfungsbehälter; Kondensatüberlauf über Schlauch/ Cuve d'évaporation active; trop-plein de condensat par tuyau		
Electrical data / Elektrische Kenndaten / Caractéristiques électriques				
Rated voltage / Nennspannung / Tension nominale *		230V		
Mains frequency / Nennfrequenz / Fréquence nominale *		60 Hz		
Operating range / Funktionsbereich / Tolérance		207 V .. 253 V		
Power consumption / Leistungsaufnahme / Puissance électrique consommée *	P_{el} A35/ A35	3142 W		
Current capacity / Nennstrom / Intensité *	$I_{nom\ max}$	17.1 A		
Starting current / Anlaufstrom / Courant de démarrage	$I_{Start\ max}$	84 A		
Line Cord / Netzanschluß / branchement au secteur		Connector / Steckeranschluß / connecteur		
EMI/RFI suppression		CE		
Heating data / Heizungs Kenndaten / Caractéristiques chauffages				
External Thermostat / Externer Thermostat / Thermostat externe	FLZ 520 NCC	0°-60°C / 32°-140°F		
Heating capacity / Heizleistung / électrique puissance de chauffage		900 Watts / 3070 BTU/h	1400 Watts / 4800 BTU/h	1800 Watts / 6140 BTU/h
Max Inrush Current / Maximaler Einschaltstrom / Courant de démarrage *		18A	24A	28A

Dimensions / Abmessungen / Dimensions	DTS 3641	DTS 3661	DTS 3681
Height / Höhe / Hauteur	1665 mm / 65.5 inch		
Width / Breite / Largeur	485 mm / 19 inch		
Depth / Tiefe / Profondeur	520 mm / 20.5 inch	620 mm / 24.5 inch	
Weight / Gewicht / Poids	105 kg / 230 lb	108 kg / 238 lb	109 kg / 240 lb
Installation attitude / Einbaulage / Position	vertical / senkrecht / verticale		
Unit construction / Gerätekonstruktion / Carrosserie	Sheet steel / Stahlblech / Acier		304 stainless steel/ Edelstahl/ Acier inoxydable
Corrosion protection / Korrosionsschutz / Protection anti-corrosion	galvanized, electrostatically powder coated: RAL 7035, RAL 7032 or ANSI61, Baked (200°C / 392°F) / Verzinkt, elektrostatisch pulverbeschichtet RAL 7035, RAL 7032 oder ANSI61, gebrannt bei 200°C / 392°F / Zingué, laqué à four chaud RAL 7035, RAL 7032 ou ANSI61, brûlé avec 200°C / 392°F		304 stainless steel/ Edelstahl/ Acier inoxydable
Protection classification (against the enclosure, under correct operating conditions)/ Schutzart (gegenüber dem Schaltschrank, bei bestimmungsgemäßen Einsatz)/ Type de protection (par rapport à l´armoire, à utilisation correcte)	NEMA Type 12, IP 54 (EN 60529)	NEMA Type 3R/4, IP 56 (EN 60529)	NEMA Type 4/4x, IP 56 (EN 60529)

* ID Plate Information / Daten auf Typschild / Information de plaque

Spare parts / Ersatzteile / Pièces de rechange

Please order your spare parts only with the *Pfannenberg*-parts-number. Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen die *Pfannenberg*-Teilenummer an. Lors d'une commande, utilisez SVP la référence *Pfannenberg* cidessous.

	DTS 36X1
Internal fan / Interner Lüfter / Ventilateur intérieur	18881100004
External fan / Externer Lüfter / Ventilateur extérieure	18881100004
PCB / Steuerplatine / Platine	18810000012